



# BOSCH

Návod k obsluze

## Nástěnný kondenzační kotel

### **Condens 8300i W**

GC8300iW 40 R | GC8300iW 50 R



## Obsah

<b>1</b>	<b>Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny</b>	<b>2</b>
1.1	Použité symboly	2
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	2
<b>2</b>	<b>Údaje o výrobku</b>	<b>4</b>
2.1	Prohlášení o shodě	4
2.2	Informace o Vašem výrobku na internetu	4
2.3	Funkce ve vztahu k teplé vodě	4
2.4	Zobrazení energetických údajů	4
<b>3</b>	<b>Obsluha</b>	<b>5</b>
3.1	Zapnutí/vypnutí zařízení	5
3.2	Uspořádání obslužného panelu	5
3.3	Údaje zobrazované na displeji	5
3.4	Tlačítko Vytápění	6
3.4.1	Nastavení maximální teploty otopné vody	6
3.4.2	Nastavení letního provozu	6
3.5	Tlačítko Teplá voda	6
3.5.1	Nastavení teploty TV	6
3.5.2	Vypnutí přípravy teplé vody	6
3.6	Tlačítko eco	6
<b>4</b>	<b>Termická dezinfekce</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Key (příslušenství)</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Pokyny k úspoře energie</b>	<b>7</b>
<b>7</b>	<b>Poruchy</b>	<b>8</b>
7.1	Otevření/zavření plynového uzávěru	8
7.2	Odstraňování poruch	8
<b>8</b>	<b>Údržba</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu</b>	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>Informace o ochraně osobních údajů</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Odborné pojmy</b>	<b>10</b>

## 1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

### 1.1 Použité symboly

#### Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:



#### NEBEZPEČÍ

**NEBEZPEČÍ** znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



#### VAROVÁNÍ

**VAROVÁNÍ** znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



#### UPOZORNĚNÍ

**UPOZORNĚNÍ** znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým újmám na zdraví osob.

#### OZNÁMENÍ

**OZNÁMENÍ** znamená, že může dojít k materiálním škodám.

#### Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

#### Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovateli otopné soustavy.

Pokyny ve všech návodech musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může vést k materiálním škodám, poškození zdraví osob nebo dokonce k ohrožení jejich života.

- Předtím, než začnete zařízení (zdroj tepla, regulátor vytápění atd.) obsluhovat, si přečtěte a uschovejte návod k obsluze.
- Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.

#### Užívání k určenému účelu

Výrobek se smí používat výhradně k ohřevu otopné vody a k přípravě teplé vody.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Škody, které by tak vznikly, jsou vyloučeny z odpovědnosti (ze záruky).

### **⚠ Chování při zápachu plynu**

Při úniku plynu hrozí nebezpečí výbuchu. Při zápachu plynu se chovejte podle následujících pravidel.

- ▶ Zabraňte tvorbě plamene a jisker:
  - Nekuřte, nepoužívejte zapalovač a zápalky.
  - Nemanipulujte s elektrickými spínači, neodpojujte žádnou zástrčku.
  - Netelefonujte a nezvoňte.
- ▶ Hlavním uzávěrem plynu nebo na plynoměru přerušte přívod plynu.
- ▶ Otevřete okna a dveře.
- ▶ Varujte všechny obyvatele a opusťte budovu.
- ▶ Zabraňte třetím osobám vstupu do budovy.
- ▶ Uvědomte hasiče, policii a plynárenskou společnost z telefonu umístěného mimo budovu.

### **⚠ Ohrožení života v důsledku otravy spaliny**

Při úniku spalin hrozí nebezpečí ohrožení života. ?

#### **▶ Součásti sloužící k odvodu spalin neupravujte.**

Jsou-li vedení odtahu spalin poškozená či netěsná nebo je-li cítit zápach spalin, chovejte se podle následujících pravidel.

- ▶ Vypněte zdroj tepla.
- ▶ Otevřete okna a dveře.
- ▶ Varujte všechny obyvatele a okamžitě opusťte budovu.
- ▶ Zabraňte třetím osobám vstupu do budovy.
- ▶ Informujte autorizovanou odbornou firmu.
- ▶ Závady nechte odstranit.

### **⚠ Možnost ohrožení života oxidem uhelnatým**

Oxid uhelnatý (CO) je jedovatý plyn vznikající mj. při nedokonalém spalování fosilních látek, jako je olej, plyn nebo pevná paliva.

Nebezpečí hrozí tehdy, uniká-li oxid uhelnatý v důsledku nějaké poruchy nebo netěsnosti ze systému a nepozorovaně se shromažďuje ve vnitřních prostorech.

Oxid uhelnatý není vidět, cítit a nemá žádnou chuť.

Abyste zamezili nebezpečí hrozícímu v důsledku unikajícího oxidu uhelnatého:

- ▶ Údržbu a prohlídku systému svěřte pravidelně autorizované odborné firmě.
- ▶ Používejte hlásiče CO, které při jeho úniku včas spustí alarm.
- ▶ Při podezření na únik CO:
  - Varujte všechny obyvatele a okamžitě opusťte budovu.
  - Informujte autorizovanou odbornou firmu.
  - Závady nechte odstranit.

### **⚠ Servisní prohlídka, čištění a údržba**

Provozovatel je zodpovědný za bezpečnost a ekologickou nezávadnost otopné soustavy.

Neprovedení či neodborné provedení servisní prohlídky, čištění a údržby může poškodit zdraví osob, popř. ohrozit i život nebo způsobit materiální škody.

Doporučujeme Vám uzavřít s autorizovanou odbornou firmou smlouvu o provádění ročních servisních prohlídek a v případě potřeby i čištění a údržby.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ U otopné soustavy nechte autorizovanou odbornou firmou nejméně jednou ročně provést servisní prohlídku.
- ▶ Nezbytné čištění a údržbu nechte provést neprodleně.
- ▶ Závady zjištěné na otopné soustavě odstraňte neprodleně nezávisle na roční servisní prohlídce.

### **⚠ Opravy a přestavby**

Neodborné úpravy zdroje tepla nebo jiných dílů otopné soustavy mohou vést k poškození zdraví osob a/nebo k materiálním škodám.

- ▶ Práci svěřte pouze registrované odborné firmě.
- ▶ Nikdy neodstraňujte opláštění zdroje tepla.
- ▶ Neprovádějte žádné úpravy zdroje tepla nebo jiných dílů otopné soustavy.
- ▶ Výtok pojistného ventilu nikdy neuzavírejte. Otopné soustavy se zásobníkem teplé vody: Během ohřevu může z pojistného ventilu zásobníku teplé vody vytékat voda.

### **⚠ Provoz závislý na vzduchu z prostoru**

Prostor instalace musí být dostatečně větrán, pokud zdroj tepla odebírá spalovací vzduch z tohoto prostoru.

- ▶ Otvory pro přívod a odvod větracího vzduchu ve dveřích, oknech a stěnách nezavírejte ani nezmenšujte.
- ▶ Zajistěte dodržování požadavků na ventilaci po dohodě s odborným pracovníkem:
  - při stavebních úpravách (např. výměna oken a dveří),
  - při dodatečné montáži zařízení s odvodem vzduchu do venkovního prostředí (např. odtahový ventilátor, kuchyňské větráky nebo klimatizační jednotky).

### **⚠ Spalovací vzduch/vzduch z prostoru**

Vzduch v prostoru instalace nesmí obsahovat vznětlivé nebo chemicky agresivní látky.

- ▶ V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neskladujte snadno vznětlivé nebo výbušné materiály (papír, benzin, ředidla, barvy atd.).
- ▶ V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neskladujte žádné korozivní látky (rozpouštědla, lepidla, čisticí prostředky obsahující chlor atd.).

### **⚠ Možnost vzniku materiální škody v důsledku mrazu**

Je-li otopná soustava instalována v místnosti, která není zabezpečena proti mrazu a není-li v provozu, může zamrznout. V letním provozu nebo při zablokovaném provozu vytápění je aktivní pouze ochrana přístroje proti zamrznutí.

- ▶ Nechte proto otopnou soustavu pokud možno neustále zapnutou a teplotu na výstupu nastavte minimálně na 30 °C,  
**-nebo-**
- ▶ Za tím účelem pověřte odborníka, aby v nejnižším bodě otopného a vodního potrubí vypustil všechnu vodu.  
**-nebo-**
- ▶ Nechejte si odborníkem přimíchat do topné vody nemrzoucí prostředek a vypustit okruh teplé vody.
- ▶ Každé 2 roky si nechte zkontrolovat, zda je ještě zajištěna potřebná protizámrazová ochrana.

### **⚠ Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely**

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které jim z toho hrozí. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.“

„Dojde-li k poškození síťového kabelu, musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou.“

## **2 Údaje o výrobku**

### **2.1 Prohlášení o shodě**

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

**CE** Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: [www.bosch-vytapeni.cz](http://www.bosch-vytapeni.cz).

### **2.2 Informace o Vašem výrobku na internetu**

V souladu s aktuální situací Vám chceme aktivně podávat relevantní informace o Vašem výrobku. Zajímejte se proto o informace, které Vám na našich internetových stránkách poskytujeme. Internetovou adresu najdete na zadní straně tohoto návodu.

### **2.3 Funkce ve vztahu k teplé vodě**

Všechny popsané funkce teplé vody jsou aktivní pouze s připojeným zásobníkem teplé vody.

### **2.4 Zobrazení energetických údajů**

Energetické údaje zobrazované na připojeném příslušenství, např. řídicí jednotce (ovládací jednotce), jsou odhadem vycházejícím z interních dat zařízení.

Za reálných podmínek ovlivňuje spotřebu energie mnoho faktorů. Proto se zobrazované energetické údaje mohou od hodnot měřiče spotřeby energie lišit.

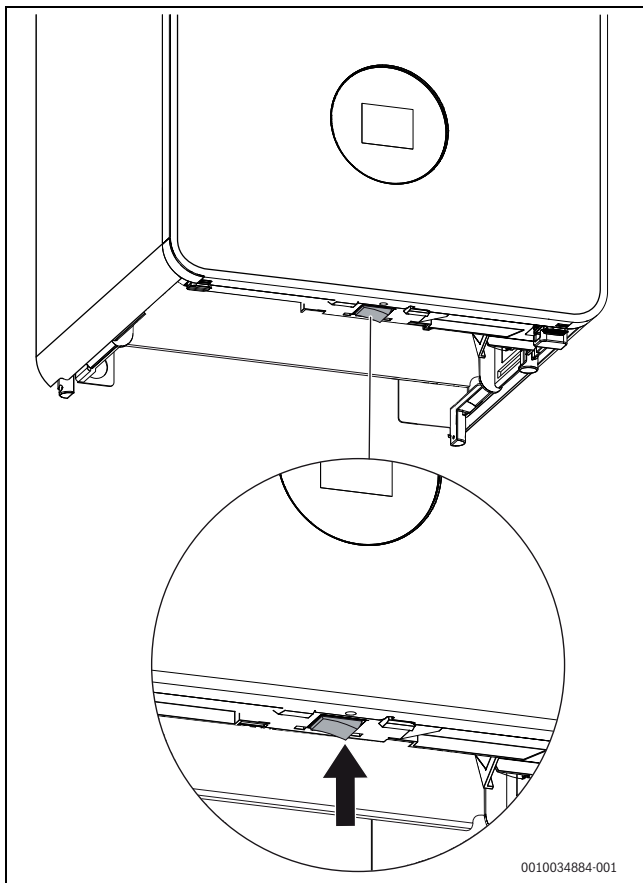
Tyto hodnoty slouží pouze pro názornost a lze je použít např. pro relativní srovnání spotřeby energie v různých dnech/týdnech/měsících.

Nehodí se jako základ pro vyúčtování.

### 3 Obsluha

Tento návod k obsluze popisuje obsluhu nástěnného kondenzačního kotle. Podle použitého regulátoru vytápění se obsluha mnoha funkcí může od tohoto popisu lišit. Řiďte se proto i návodem k obsluze regulátoru vytápění.

#### 3.1 Zapnutí/vypnutí zařízení




Obr. 1 Hlavní vypínač

##### Zapnutí

- Zařízení zapněte spínačem Zap/Vyp.



Zobrazuje-li se na displeji střídavě  a teplota na výstupu, zůstane zařízení v provozu vytápění 15 minut na malém tepelném výkonu, aby se v zařízení mohl naplnit sifon kondenzátu.

##### Vypnutí

##### OZNÁMENÍ

##### Poškození systému mrazem!

Otopná soustava může po delší době zamrznout, (např. při výpadku sítě, odpojení napájecího napětí, vadném zásobování palivem, závadě na kotli, atd.).

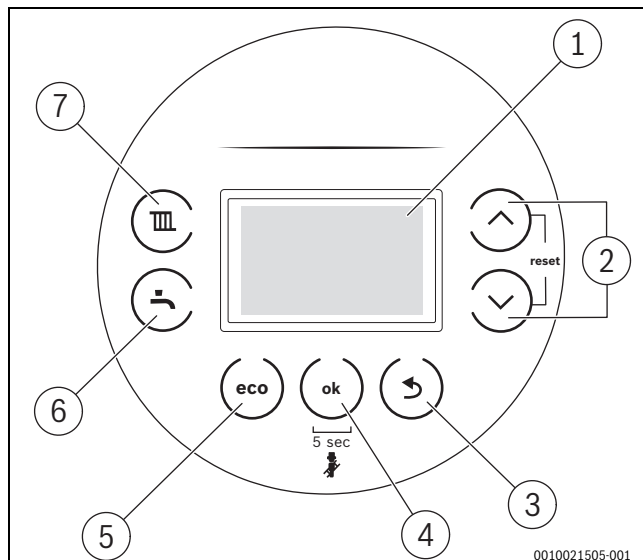
- Zajistěte proto, aby otopná soustava byla trvale v provozu (zejména při nebezpečí mrazu).



Je-li zařízení vypnuté, ochrana proti zablokování není aktivní. Ochrana proti zablokování zabráňuje uváznutí čerpadla otopného systému a 3cestného ventilu po delší provozní přestávce.

- Zařízení vypněte hlavním vypínačem (→ obr. 1).

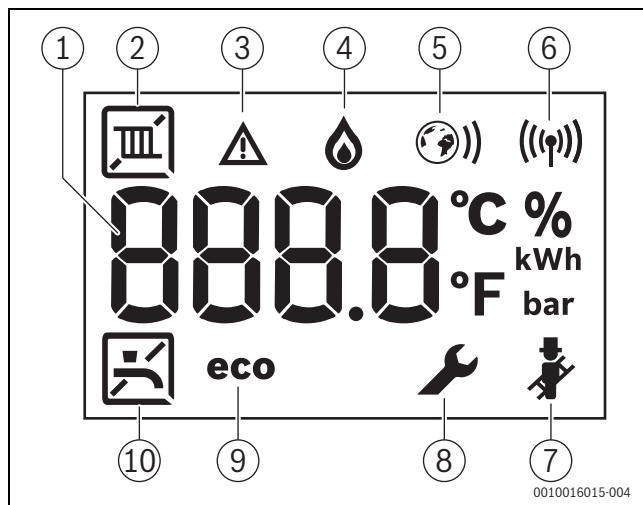
#### 3.2 Uspořádání obslužného panelu



Obr. 2 Ovládací panel

- [1] Displej
- [2] Tlačítka ▼ a ▲
- [3] Tlačítko ↺
- [4] Tlačítko ok/tlak vytápění
- [5] Tlačítko eco
- [6] Tlačítko Teplá voda
- [7] Tlačítko Vytápění

#### 3.3 Údaje zobrazované na displeji



Obr. 3 Údaje zobrazované na displeji

- [1] Údaj zobrazený na displeji
- [2] Provoz vytápění
- [3] Poruchové hlášení
- [4] Provoz hořáku
- [5] Připojení k internetu
- [6] Rádiové spojení
- [7] Kominický provoz
- [8] Servisní režim
- [9] Režim ECO aktivní
- [10] Příprava teplé užitkové vody




### 3.4 Tlačítko Vytápění

#### 3.4.1 Nastavení maximální teploty otopné vody

Teplota topné vody se nastavuje prostřednictvím teploty na výstupu.



U podlahových vytápění dodržujte maximální dovolenou teplotu na výstupu.

- ▶ Stiskněte tlačítko Vytápění .
- Nastavená teplota na výstupu bliká.
- ▶ Pro nastavení požadované teploty na výstupu (→ tab. 1) stiskněte tlačítko  nebo .
- Nastavení je převzato po 5 s nebo po stisknutí tlačítka **ok**.




Teplota na výstupu	Příklad použití
cca 50 °C	Podlahové vytápění
<b>cca 75 °C</b>	Vytápění pomocí radiátorů
cca 82 °C	Konvektorové vytápění

Tab. 1 Nejvyšší teplota na výstupu




#### 3.4.2 Nastavení letního provozu

V letním provozu je čerpadlo otopného systému a tím i vytápění vypnuté. Zásobování teplou vodou a napájení regulačního systému el. proudem zůstávají zachovány.

Nastavení letního provozu:

- ▶ Stiskněte tlačítko Vytápění .
- ▶ Stiskněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí **OFF**.
- Nastavení je převzato po 5 s nebo po stisknutí tlačítka **ok**.
- Displej zobrazí .

Vypnutí letního provozu:

- ▶ Stiskněte tlačítko Vytápění .
- ▶ Tlačítkem  nastavte požadovanou maximální teplotu na výstupu.
- Nastavení je převzato po 5 s nebo po stisknutí tlačítka **ok**. Displej zobrazí .

Další pokyny najdete v návodu k obsluze regulátoru vytápění.

### 3.5 Tlačítko Teplá voda




#### 3.5.1 Nastavení teploty TV



#### VAROVÁNÍ

#### Horká voda může způsobit těžká opaření!

- ▶ Při změně maximální teploty TV dejte pozor na nebezpečí opaření.

- ▶ Stiskněte tlačítko Teplá voda .
- Zobrazí se nastavená teplota TV.
- ▶ Tlačítkem  nebo  nastavte požadovanou teplotu TV.
- Nastavení je převzato po 5 s nebo po stisknutí tlačítka **ok**.

#### Opatření u vápenaté vody




Předcházení zvýšenému uvolňování vápníku a z toho vyplývajících servisních zásahů:



U vápenaté vody s rozsahem tvrdosti tvrdá ( $\geq 15^\circ\text{dH} / 27^\circ\text{fH} / 2,7 \text{ mmol/l}$ ):

- ▶ Teplotu TV nastavte na méně než 55 °C.

#### 3.5.2 Vypnutí přípravy teplé vody

- ▶ Stiskněte tlačítko Teplá voda .
- ▶ Stiskněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí **OFF**.
- Nastavení je převzato po 5 s nebo po stisknutí tlačítka **ok**.
- Displej zobrazí .

### 3.6 Tlačítko eco

#### Komfortní provoz (na displeji chybí údaj eco)

V komfortním provozu dojde od teplotního spádu 5 K (5 °C) k dohřevu zásobníku teplé vody.

#### Provoz eco

V režimu eco dojde od teplotního spádu 10 K (10 °C) k dohřevu zásobníku teplé vody.

- ▶ Pro nastavení režimu eco stiskněte tlačítko **eco**.
- eco** se objeví na displeji.
- ▶ Pro návrat do komfortního provozu stiskněte tlačítko **eco**.
- eco** na displeji zhasne.



Pro maximální úsporu plynu a teplé vody:

- ▶ Otevřete krátce kohout teplé vody a opět jej zavřete.
- Voda se jednorázově ohřeje na nastavenou teplotu.

## 4 Termická dezinfekce

Jako prevenci před bakteriálním znečištěním teplé vody (např. bakterie Legionella) doporučujeme po delších provozních přestávkách provést termickou dezinfekci.

Regulátor vytápění s řízeným ohřevem teplé vody můžete naprogramovat tak, aby se uskutečnila termická dezinfekce. Alternativně můžete pověřit provedením termické dezinfekce odborníka.



#### UPOZORNĚNÍ

#### Hrozí nebezpečí opaření!

Během termické dezinfekce může odběr nesměšované TV způsobit těžké opaření.

- ▶ Maximální teplotu TV, kterou lze nastavit, používejte pouze k termické dezinfekci.
- ▶ Informujte obyvatele domu o nebezpečí opaření.
- ▶ Termickou dezinfekci provádějte pouze mimo normální provozní dobu.
- ▶ Neodebírejte nesměšovanou TV.

Řádná termická dezinfekce zahrnuje celý systém přípravy teplé vody včetně odběrných míst.

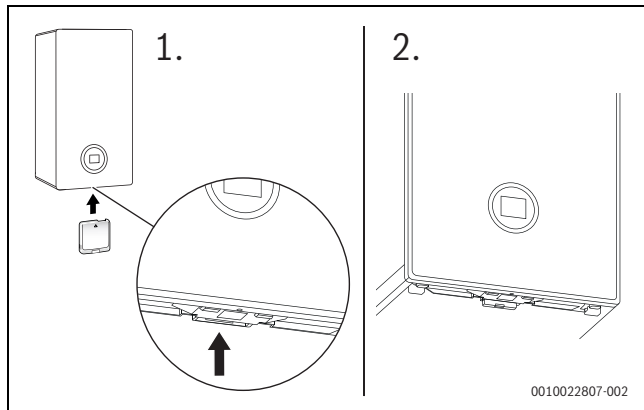
- ▶ Termickou dezinfekci nastavte v programu přípravy teplé vody regulátoru vytápění (→ návod k obsluze regulátoru vytápění).
- ▶ Zavřete odběrná místa teplé vody.
- ▶ Případně přítomné cirkulační čerpadlo nastavte na trvalý provoz.
- ▶ Jakmile bylo dosaženo maximální teploty: Postupně odebírejte teplou vodu z nejbližšího až k nejvzdálenějším místu odběru tak dlouho, dokud po dobu 3 minut nebude vytékat voda horká 70 °C.
- ▶ Obnovte původní nastavení.

## 5 Key (příslušenství)

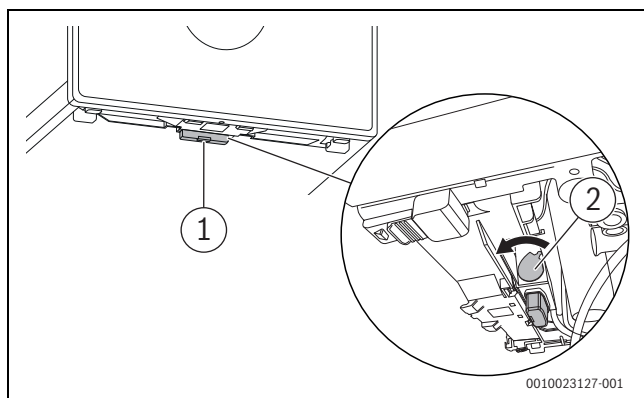


Key umožňuje využívat dodatečné funkce zařízení  
(→ Návod k instalaci a obsluze pro Key).

► Zasuňte Key.



Obr. 4 Poloha místa pro zasunutí Key



Obr. 5 Zajištění Key

► Páčku [2] zatáhněte dopředu.  
Key je zajištěn.  
LED [1] bliká zeleně.



V normálním provozu LED zhasne, aby šetřila energii.

Další informace o stavu LED → Návod k instalaci a obsluze pro Key.

## 6 Pokyny k úspoře energie

### Úsporné vytápění

Zařízení bylo navrženo s ohledem na nízkou spotřebu energie a malé ekologické zatížení při současně vysokém komfortu. V souladu s příslušnou potřebou tepla v bytě je regulován přívod paliva k hořáku. Sníží-li se potřeba tepla, pracuje přístroj s menším plamenem dále. Odborníci nazývají tento proces plynulou regulací. Plynulou regulací se snižuje kolísání teplot a rozložení tepla v místnostech je rovnoměrnější. Může se tak stát, že zařízení, i když je delší dobu v provozu, spotřebovává méně paliva než zařízení, které se neustále zapíná a vypíná.

### Regulace vytápění

Pro optimální výkon otopné soustavy doporučujeme regulovat vytápění regulátorem řízeným podle teploty prostoru nebo ekvitermiím regulátorem a termostatickými ventily.

### Termostatické ventily

Termostatické ventily úplně otevřete, aby mohla být dosažena požadovaná teplota prostoru. Pokud se po delší dobu nepodařilo dosáhnout teploty, zvýšte regulátorem požadovanou teplotu prostoru.

### Podlahové vytápění

Teplotu na výstupu nenastavujte vyšší, než je výrobcem doporučená maximální teplota na výstupu. Doporučujeme použití ekvitermiího regulátoru.

### Větrání

Během větrání termostatické ventily uzavřete a na krátkou dobu úplně otevřete okna. Nevětrejte pootevřením oken. Jinak z místnosti stále uniká teplo, aniž by se vzduch v místnosti podstatně zlepšil.

### Teplá voda

Teplotu TV zvolte vždy co nejnižší. Nízké nastavení teploty na regulátoru teploty znamená velkou úsporu energie.

Vysoké teploty teplé vody kromě toho způsobují intenzivnější zavápnění a zhoršují tím funkci zařízení (např. delší doby ohřevu nebo nižší výtokové množství).

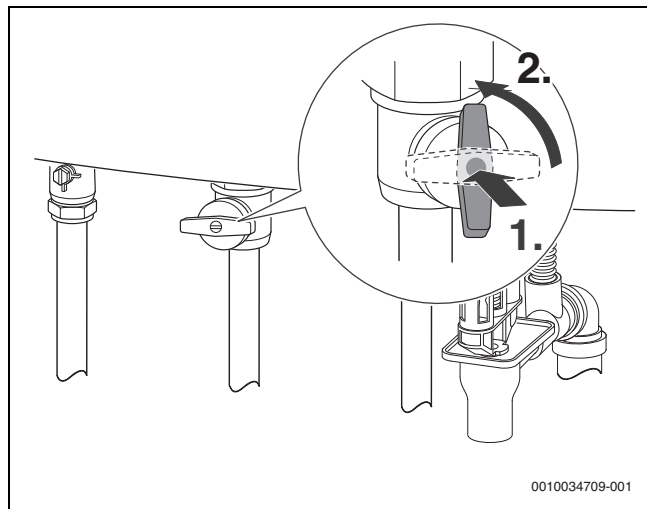
### Cirkulační čerpadlo

Případně stávající cirkulační čerpadlo teplé vody nastavte pomocí časového programu v souladu s Vaší individuální potřebou (např. ráno, v poledne, večer).

## 7 Poruchy


### 7.1 Otevření/zavření plynového uzávěru

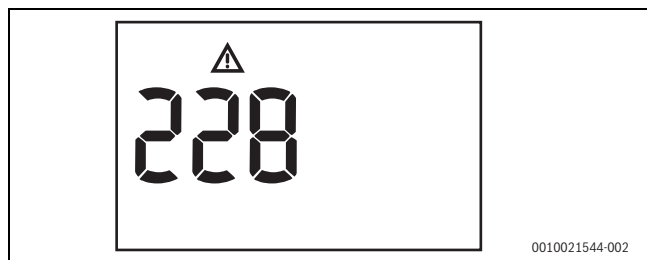
- ▶ Stiskněte držadlo a otáčejte jím doleva až na doraz (držadlo ve směru proudění = otevřeno).
- ▶ Stiskněte rukojeť a otáčejte ji doprava až na doraz (rukojeť kolmo ke směru proudění = zavřeno).



Obr. 6 Otevření plynového uzávěru

### 7.2 Odstraňování poruch

Symbol  oznamuje, že došlo k poruše. Příčina poruchy se zobrazí jako kód (např. poruchový kód **228**).





Obr. 7 Příklad poruchového kódu

Některé poruchy způsobují vypnutí otopné soustavy, která se opět spustí teprve po provedení resetu:

- ▶ Vypněte a znovu zapněte zařízení.

**-nebo-**

- ▶ Stiskněte tlačítka  a  a držte je, dokud porucha nezmizí. Zařízení se opět uvede do provozu.

Pokud poruchu nelze odstranit:

- ▶ Volejte odbornou firmu nebo zákaznický servis.
- ▶ Sdělte jim zobrazený poruchový kód a údaje o zařízení.

Údaje o přístroji	
Označení zařízení <sup>1)</sup>	
Výrobní číslo <sup>1)</sup>	
Datum uvedení do provozu	
Instalační firma zařízení	

1) Tento údaj najdete na typovém štítku v krytu ovládacího panelu.

Tab. 2 Data zařízení pro předání v případě poruchy

## 8 Údržba

### Servisní prohlídka, čištění a údržba

Provozovatel je zodpovědný za bezpečnost a ekologickou nezávadnost otopné soustavy.

Neprovedení či neodborné provedení servisní prohlídky, čištění a údržby může poškodit zdraví osob, popř. ohrozit i život nebo způsobit materiální škody.

Doporučujeme Vám uzavřít s autorizovanou odbornou firmou smlouvu o provádění ročních servisních prohlídek a v případě potřeby i čištění a údržby.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ U otopné soustavy nechte autorizovanou odbornou firmou nejméně jednou ročně provést servisní prohlídku.
- ▶ Nezbytné čištění a údržbu nechte provést neprodleně.
- ▶ Závady zjištěné na otopné soustavě odstraňte neprodleně nezávisle na roční servisní prohlídce.

### Čištění opláštění

Nepoužívejte hrubé mechanické nebo chemicky agresivní čisticí prostředky.

- ▶ Opláštění otřete navlhčeným hadříkem.

### Kontrola provozního tlaku vytápění

Provozní tlak činí v normálním případě 1 až 2 bary.

Pokud je třeba vyšší provozní tlak, získáte hodnotu od Vašeho odborníka.

- ▶ Stiskněte tlačítko **ok**.  
Na displeji se zobrazí provozní tlak.

### Chybové hlášení: Provozní tlak příliš nízký

Klesne-li provozní tlak v otopné soustavě pod tlak minimální, který je nastaven, zobrazí displej hlášení **LoPr => L0.X bar**. Povození tlak příliš nízký.

- ▶ Naplňte otopnou soustavu.

Klesne-li provozní tlak v otopné soustavě pod 0,3 bar, zobrazí displej hlášení **LoPr** střídavě s provozním tlakem. Otopná soustava je pak zablokovaná.

- ▶ Naplňte otopnou soustavu.

### Doplnění topné vody

Doplňování topné vody je u každé otopné soustavy jiné. Nechte si proto doplňování předvést vaším odborníkem.

#### OZNÁMENÍ

#### Možnost vzniku materiálních škod v důsledku napětí vyvolaného účinky teploty!

Při doplňování studené otopné vody do horkého kotle mohou tepelná pnutí způsobit vznik napěťových trhlin.

- Topný systém napouštějte jen ve studeném stavu. Maximální teplota na výstupu 40 °C.

**Maximální tlak** 3 bary při nejvyšší teplotě topné vody nesmí být překročen (pojistný ventil se otevře).

#### Odvzdušnění otopných těles

Pokud se otopná tělesa nezahřívají rovnoměrně:

- Odvzdušněte otopná tělesa.

#### Kontrola a doplnění teplotnosné kapaliny solárního zařízení

Teplotnosnou kapalinu smí doplňovat pouze odborník.

- Protizámrazovou ochranu teplotnosné kapaliny nechte každoročně zkontrolovat.
- Každé 2 roky nechte zkontrolovat protikorozi ochranu teplotnosné kapaliny (pH).

Maximální tlak 6 barů nesmí být při nejvyšší teplotě solárního zařízení překročen (pojistný ventil se otevře).

## 9 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch. Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány. K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

### Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužítkovat.

### Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat. Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

### Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatními odpady a je nutné jej odevzdat do sběrných míst ke zpracování, sběru, recyklaci a likvidaci.

Symbol platí pro země, které se řídí předpisy o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních". Tyto předpisy stanovují rámcové podmínky, které platí v jednotlivých zemích pro vrácení a recyklaci odpadních elektronických zařízení.

Jelikož elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, je nutné je uvědoměle recyklovat, aby se minimalizovaly škody na životním prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Recyklace elektronického odpadu kromě toho přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro další informace o ekologické likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení se obraťte na příslušné úřady v dané zemi, na firmy zabývající se likvidací odpadů nebo na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.

Další informace najdete zde:  
[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

### Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

## 10 Informace o ochraně osobních údajů



My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika**, zpracováváme informace o výrobcích a pokyny k montáži, technické údaje a údaje o připojení, údaje o komunikaci, registraci výrobků a o historii klientů za účelem zajištění funkcí výrobků

(čl. 6, odst. 1, písmeno b nařízení GDPR), abychom mohli plnit svou povinnost dohledu nad výrobky a zajišťovat bezpečnost výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR) s cílem ochránit naše práva ve spojitosti s otázkami záruky a registrace výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f GDPR) a abychom mohli analyzovat distribuci našich výrobků a poskytovat přizpůsobené informace a nabídky související s výrobky (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR). V rámci poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluvních vztahů, evidence plateb, programování, hostování dat a služby linky hotline, můžeme pověřit zpracováním externí poskytovatele služeb a/nebo přidružené subjekty společnosti Bosch a přenést data k nim. V některých případech, ale pouze je-li zajištěna adekvátní ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány i příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace poskytujeme na vyžádání. Našeho pověření pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo kdykoli vznést námitku vůči zpracování vašich osobních údajů, jehož základem je čl. 6 odst. 1 písmeno f nařízení GDPR, na základě důvodů souvisejících s vaší konkrétní situací nebo v případech, kdy se zpracovávají osobní údaje pro účely přímého marketingu. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na adrese **DPO@bosch.com**. Další informace najdete pomocí QR kódu.

## 11 Odborné pojmy

### Kondenzační přístroj

Kondenzační kotel nevyužívá pouze teplo vznikající jako měřitelná teplota topných plynů při spalování, ale dodatečně také teplo vodní páry. Proto má kondenzační kotel obzvlášť vysokou účinnost.

### Průtokový princip

Voda se ohřívá při průtoku kotlem. Maximální odběrová kapacita je rychle k dispozici, aniž by bylo nutné déle čekat nebo přerušovat ohřev.

### Provozní tlak

Provozní tlak je tlak v otopné soustavě.

### Regulátor vytápění

Regulátor vytápění zajišťuje automatickou regulaci teploty na výstupu v závislosti na venkovní teplotě (u ekvitermních regulátorů) nebo teploty prostoru v kombinaci s časovým programem.

### Zpátečka vytápění

Zpátečka vytápění je potrubní větev, kterou otopná voda s nízkou teplotou teče z teplosměnných ploch zpět do kotle.

### Výstup vytápění

Výstup vytápění je potrubní větev, kterou otopná voda s vysokou teplotou teče z kotle do teplosměnných ploch.

### Otopná voda

Otopná voda je voda, kterou je napuštěna otopná soustava.

### Termostatický ventil

Termostatický ventil je mechanický regulátor teploty, který za účelem udržení konstantní teploty umožňuje v závislosti na teplotě okolí nižší či vyšší průtok ventilem.

### Sifon

Sifon je zápachová uzávěra pro odvádění vody vytékající z pojistného ventilu.

### Výstupní teplota

Výstupní teplota je teplota, kterou má otopná voda tekoucí z kotle do teplosměnných ploch.



Bosch Termotechnika s.r.o.  
Obchodní divize Bosch Junkers  
Průmyslová 372/1  
108 00 Praha 10 - Štěrboholy

Tel. +420 840 111 190  
E-mail: [vytapani@cz.bosch.com](mailto:vytapani@cz.bosch.com)  
Internet: [www.bosch-vytapani.cz](http://www.bosch-vytapani.cz)